



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 May 2008
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций

по праву международной торговли

Сорок первая сессия

Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года

Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее тринадцатой сессии (Нью-Йорк, 19-23 мая 2008 года)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-6	5
II. Организация работы сессии	7-12	6
III. Обсуждения и решения	13	8
IV. Обеспечительные права в интеллектуальной собственности	14-109	8
A. Общие замечания	14-15	8
B. Создание обеспечительного права (придание силы в отношениях между сторонами)	16-28	9
1. Понятие создания обеспечительного права	16-17	9
2. Создание и регистрация обеспечительного права	18-20	9
3. Правовые или договорные ограничения возможности передачи права интеллектуальной собственности	21-22	10
4. Создание обеспечительных прав в будущих правах интеллектуальной собственности	23	10
5. Владение обремененными правами интеллектуальной собственности	24	11
6. Характер обремененных активов	25	11
7. Финансирование приобретения и лицензионное соглашение	26	11



8.	Права интеллектуальной собственности, касающиеся материальных активов	27-28	11
C.	Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон	29-31	12
1.	Понятие силы обеспечительного права в отношении третьих сторон	29	12
2.	Придание силы обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности, подлежащим регистрации в реестре прав интеллектуальной собственности, в отношении третьих сторон	30	12
3.	Придание силы обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности, не подлежащим регистрации в реестре прав интеллектуальной собственности, в отношении третьих сторон	31	13
D.	Система регистрации	32-40	13
1.	Согласование реестров	32-34	13
2.	Регистрация уведомлений об обеспечительных правах в будущих правах интеллектуальной собственности	35	13
3.	Двойная регистрация или поиск	36-38	14
4.	Время вступления в силу регистрации	39	14
5.	Регистрация обеспечительных прав в товарных знаках	40	15
E.	Приоритет обеспечительного права	41-56	15
1.	Идентификация конкурирующих заявителей требования	41-43	15
2.	Значение осведомленности о предыдущих передачах или обеспечительных правах	44	15
3.	Приоритет права, зарегистрированного в реестре прав интеллектуальной собственности	45-48	16
4.	Приоритет права, не подлежащего регистрации в реестре прав интеллектуальной собственности	49	17
5.	Права получателей обремененных прав интеллектуальной собственности	50	17
6.	Права держателей лицензии в целом	51	17
7.	Права держателей неисключительной лицензии в ходе обычной коммерческой деятельности	52-56	17
F.	Права и обязанности сторон соглашения об обеспечении	57-59	18
1.	Применение принципа автономии сторон	57	18
2.	Обязанность обеспеченного кредитора преследовать нарушителей или продлевать действие регистрации	58	18
3.	Право обеспеченного кредитора преследовать нарушителей или продлевать действие регистрации	59	19

G.	Права и обязанности третьих лиц, имеющих обязательства	60	19
H.	Принудительное исполнение обеспечительного права.	61-73	19
1.	Отсылка к законодательству об интеллектуальной собственности . .	61	19
2.	Вступление во "владение" обремененным правом интеллектуальной собственности	62-64	19
3.	Распоряжение обремененным правом интеллектуальной собственности	65-68	20
4.	Предложение обеспеченного кредитора приобрести обремененное право интеллектуальной собственности	69	21
5.	Получение гонораров	70	21
6.	Принудительное исполнение обеспечительных прав в материальных активах, связанных с правами интеллектуальной собственности . . .	71	21
7.	Права, приобретенные в процессе распоряжения.	72	22
8.	Принудительное исполнение обеспечительного права в правах держателя лицензии	73	22
I.	Финансирование приобретения	74-76	22
J.	Законодательство, применимое к обеспечительному праву	77-80	23
1.	Законодательство, применимое к имущественным вопросам	77-79	23
2.	Право, применимое к договорным вопросам	80	24
K.	Сфера применения и другие общие правила	81-87	24
1.	Случаи простой уступки или передачи прав интеллектуальной собственности	81	24
2.	Права, вытекающие из лицензионных соглашений	82-83	24
3.	Требования в отношении нарушителей прав интеллектуальной собственности	84	25
4.	Право на регистрацию права интеллектуальной собственности . . .	85	25
5.	Права интеллектуальной собственности в отношении материальных активов	86	25
6.	Применение принципа автономии сторон и электронной коммуникации к обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности	87	25
L.	Ключевые цели и основные меры	88-97	26
1.	Осуществление ключевых целей и основных мер Руководства в отношении сделок, связанных с финансированием интеллектуальной собственности	88-89	26
2.	Дополнительные ключевые цели и основные меры	90-97	26

M.	Последствия несостоительности для обеспечительного права	98-103	28
1.	Режим обеспечительных прав, предоставляемых держателем лицензии, при несостоительности лицензиара	98-99	28
2.	Режим обеспечительных прав, предоставляемых лицензиаром, при несостоительности держателя лицензии	100-102	29
3.	Заключение	103	30
N.	Терминология	104-107	31
1.	"[Уступка] [Передача] права интеллектуальной собственности"	104	31
2.	"Право интеллектуальной собственности"	105	31
3.	"Требования", "дебиторская задолженность" и "лицензия"	106	31
4.	"Конкурирующий заявитель требования"	107	31
O.	Примеры практики финансирования интеллектуальной собственности ..	108	32
P.	Режим обеспечительных прав в правах интеллектуальной собственности по действующему законодательству	109	32

I. Введение

1. На нынешней сессии Рабочая группа VI приступила к работе по подготовке специального приложения к *Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам* (именуемое далее "Руководство"), посвященного обеспечительным правам в интеллектуальной собственности, в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сороковой сессии в 2007 году¹. Решение Комиссии провести работу по обеспечительным интересам в интеллектуальной собственности было принято с учетом необходимости дополнить ее работу над Руководством, обеспечив конкретные рекомендации государствам в отношении надлежащего согласования правовых норм, регулирующих обеспеченные сделки и вопросы интеллектуальной собственности².

2. На своей тридцать девятой сессии в 2006 году Комиссия рассмотрела вопрос о будущей работе в области законодательства о несостоятельности. Было отмечено, что интеллектуальная собственность (например, авторские права, патенты и товарные знаки) становится крайне важным источником кредитования и что ее не следует исключать из сферы применения современного законодательства об обеспеченных сделках. Кроме того, было отмечено, что рекомендации проекта руководства в целом применимы к обеспечительным правам в интеллектуальной собственности в той мере, в которой они не противоречат законодательству, регулирующему вопросы интеллектуальной собственности. Кроме того, было отмечено, что, поскольку рекомендации проекта руководства разрабатывались без учета специальных вопросов, связанных с законодательством об интеллектуальной собственности, государствам, принимающим соответствующее законодательство, следует рассмотреть возможность внесения в рекомендации любых изменений, необходимых для урегулирования данных вопросов³.

3. С тем чтобы предоставить в распоряжение государств больше руководящих положений в этой связи, Секретариату было предложено подготовить в сотрудничестве с международными организациями, обладающими специальным опытом в области законодательства, регулирующего вопросы финансирования под обеспечение и вопросы интеллектуальной собственности, и в частности со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), записку для представления Комиссии на ее сороковой сессии в 2007 году, в которой рассматривалось бы возможное содержание работы по дополнению проекта руководства, которую могла бы провести Комиссия. Дополнительно к этому было высказано мнение о том, что для получения рекомендаций экспертов и привлечения вклада соответствующего сектора Секретариату следует организовывать, по мере необходимости, совещания групп экспертов и коллоквиумы⁴. После обсуждения Комиссия просила Секретариат подготовить в сотрудничестве с соответствующими организациями, и в частности ВОИС,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункт 162.

² Там же, пункт 157.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункты 81 и 82.

⁴ Там же, пункт 83.

записку с обсуждением вопросов для будущей работы Комиссии в области финансирования под интеллектуальную собственность. Комиссия также просила Секретариат организовать коллоквиум по финансированию под интеллектуальную собственность при обеспечении в максимально возможной степени участия соответствующих международных организаций и экспертов из различных регионов мира⁵.

4. Во исполнение решения Комиссии Секретариат в сотрудничестве с ВОИС провел коллоквиум по обеспечительным правам в интеллектуальной собственности (Вена, 18 и 19 января 2007 года). В коллоквиуме приняли участие специалисты в области законодательства, регулирующего финансирование под обеспечение и вопросы интеллектуальной собственности, в том числе представители правительств и национальных и международных правительственные и неправительственные организаций. Участники коллоквиума высказали ряд предложений относительно изменений, которые требуется внести в проект руководства для учета особых вопросов, связанных с финансированием под интеллектуальную собственность⁶.

5. В ходе первой части своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) Комиссия рассмотрела записку Секретариата, озаглавленную "Возможная будущая работа в области обеспечительных прав в интеллектуальной собственности" (A/CN.9/632). В записке были учтены выводы, сделанные в ходе коллоквиума по обеспечительным правам в интеллектуальной собственности. Для того чтобы предоставить в распоряжение государств достаточные рекомендации относительно изменений, которые, возможно, потребуется внести в их законодательство для устранения любой несогласованности между правовым регулированием финансирования под обеспечение и прав интеллектуальной собственности, Комиссия постановила поручить Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) подготовку специального приложения к проекту руководства, посвященного обеспечительным правам в интеллектуальной собственности⁷.

6. На своей возобновленной сороковой сессии (Вена, 10-14 декабря 2007 года) Комиссия завершила разработку и приняла Руководство при том понимании, что Руководство будет в дальнейшем дополнено приложением, посвященным обеспечительным правам в интеллектуальной собственности⁸.

II. Организация работы сессии

7. Рабочая группа, в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела свою тринадцатую сессию в Нью-Йорке с 19 по 23 мая 2008 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австралия, Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Малайзия,

⁵ Там же, пункт 86.

⁶ Имеются на веб-сайте <http://www.uncitral.org/uncitral/en/commission/colloquia/2secint.html>.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part I)), пункты 156, 157 и 162.

⁸ Там же, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (Part II)), пункты 99-100.

Мальта, Марокко, Намибия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганда, Фиджи, Франция, Чили, Швейцария и Южная Африка.

8. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Аргентины, Бельгии, Бурунди, Демократической Республики Конго, Индонезии, Иордании, Йемена, Литвы, Перу, Словении, Тринидада и Тобаго, Турции и Филиппин.

9. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

а) система *Организации Объединенных Наций*: Всемирный банк и Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС);

б) межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация (ААКПО) и Европейский союз (ЕС);

с) международные неправительственные организации, приглашенные Комиссией: Американская ассоциация адвокатов (AAA), Ассоциация адвокатов города Нью-Йорка, Ассоциация коммерческого финансирования (АКФ), Международная ассоциация адвокатов (МАА), Международная ассоциация по товарным знакам (МАТЗ), Международная федерация индустрии звукозаписи (МФИЗ), Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН), Международный союз адвокатов (МСА), Союз независимого кино и телевидения (СНКТ) и Форум для международной согласительной и арбитражной процедуры (ФМСАП).

10. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-жа Катрин САБО (Канада)

Докладчик: г-жа Мелати АБДУЛ ХАМИД (Малайзия)

11. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы: A/CN.9/WG.VI/WP.32 (Предварительная повестка дня) и A/CN.9/WG.VI/WP.33 и Addendum 1 (Обеспечительные права в правах интеллектуальной собственности).

12. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Обеспечительные права в интеллектуальной собственности
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

III. Обсуждения и решения

13. Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата, озаглавленную "Обеспечительные права в правах интеллектуальной собственности" (A/CN.9/WG.VI/WP.33 и Add.1). Ход обсуждений и решения Рабочей группы излагаются ниже в главе IV. Секретариату было предложено подготовить проект приложения к Руководству, посвященного обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности (именуемого далее "Приложение"), на основе обсуждений и решений Рабочей группы.

IV. Обеспечительные права в интеллектуальной собственности

A. Общие замечания

14. Рабочая группа отметила, что на своей возобновленной сороковой сессии в декабре 2007 года Комиссия приняла Руководство. Рабочая группа отметила также, что это Руководство не применяется к интеллектуальной собственности в той мере, в какой положения законодательства противоречат внутреннему законодательству или международным соглашениям в отношении интеллектуальной собственности, участником которых является данное государство (см. рекомендацию 4, подпункт (b)). Кроме того, Рабочая группа отметила, что ей поручено разработать приложение к Руководству, которое будет содержать конкретные замечания и рекомендации, касающиеся обеспечительных прав в правах интеллектуальной собственности. Было высказано получившее широкую поддержку мнение, что, хотя к законодательству об интеллектуальной собственности следует подходить с должным уважением, исходным пунктом обсуждения приложения должно быть Руководство, а не национальное законодательство по вопросам финансирования под обеспечение.

15. В начале работы Рабочая группа выразила признательность Секретариату за ясное и сбалансированное изложение хода обсуждений, содержащееся в документах A/CN.9/WG.VI/WP.33 и Add.1. В целях ускорения своей работы по рассмотрению этих документов Рабочая группа постановила начать прения с обсуждения вопроса о создании обеспечительного права в праве интеллектуальной собственности и рассмотреть терминологию, ключевые цели и сферу применения приложения в соответствующем контексте, в котором эти вопросы возникают, или только после того, как она рассмотрит другие вопросы существа (такие как создание обеспечительного права, сила обеспечительного права в отношении третьих сторон, система регистрации, приоритет, принудительное исполнение и несостоятельность).

B. Создание обеспечительного права (придание силы в отношениях между сторонами)

1. Понятие создания обеспечительного права

16. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли проводить в приложении различие между созданием обеспечительного права в праве интеллектуальной собственности и его силой в отношении третьих сторон. Было отмечено, что проведение такого различия будет соответствовать подходу, принятому в Руководстве. Вместе с тем было также высказано мнение, что согласно законодательству многих стран об интеллектуальной собственности ссылка делается на уступки прав интеллектуальной собственности, в отношении которых такого различия не проводится. После обсуждения было решено, что в соответствии с принципом уважения законодательства об интеллектуальной собственности (см. рекомендацию 4, подпункт (b)), если данный вопрос регулируется законодательством об интеллектуальной собственности, то применяется это законодательство; в противном случае применяется Руководство.

17. Рабочая группа рассмотрела далее вопрос о том, следует ли в приложении регулировать простые уступки прав интеллектуальной собственности. Рабочая группа отметила, что прямые уступки прав интеллектуальной собственности обычно регулируются законодательством об интеллектуальной собственности, которое применяется главным образом к конкурирующим передачам правового титула и с которым считается Руководство. В этой связи Рабочая группа решила исходить из рабочего предположения, что прямые уступки прав интеллектуальной собственности не должны затрагиваться в приложении, если только речь не идет о конкуренции приоритетов обеспечительного права в праве интеллектуальной собственности.

2. Создание и регистрация обеспечительного права

18. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, должна ли требоваться регистрация для создания обеспечительного права в праве интеллектуальной собственности или придания ему силы в отношении третьих сторон. Было отмечено, что если законодательство об интеллектуальной собственности требует регистрацию уступки права интеллектуальной собственности (включая уступку в качестве обеспечения) в соответствующем реестре интеллектуальной собственности, то Руководство не затрагивает такого требования (см. рекомендацию 4, подпункт (b)). Однако, если законодательство об интеллектуальной собственности не требует такую регистрацию, то применяется общий подход Руководства и требование о регистрации (в общем реестре обеспечительных прав или соответствующем реестре интеллектуальной собственности) будет касаться только придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон, а не создания обеспечительного права (см. рекомендацию 42).

19. Было высказано мнение, что для обеспечения определенности в отношении того, кто будет держателем прав применительно к праву интеллектуальной собственности (и кто может, например, преследовать нарушителей), было бы предпочтительно обусловить создание обеспечительного права в праве

интеллектуальной собственности его регистрацией в общем реестре обеспечительных прав. Вместе с тем было отмечено, что вопрос о том, кто является держателем прав, регулируется в законодательстве об интеллектуальной собственности. Было также отмечено, что вопрос о создании права интеллектуальной собственности, который регулируется законодательством об интеллектуальной собственности, следует рассматривать отдельно от вопроса о создании обеспечительного права в праве интеллектуальной собственности, который регулируется законодательством об обеспеченному финансированию. Кроме того, было указано, что усложнение порядка создания обеспечительного права будет противоречить одной из ключевых целей Руководства (см. рекомендацию 1, подпункт (c)).

20. После обсуждения было решено, что Руководство будет применяться к созданию обеспечительного права в праве интеллектуальной собственности и, следовательно, регистрация не будет требоваться для цели создания, если законодательство об интеллектуальной собственности не требует регистрацию уступки права интеллектуальной собственности (включая уступку в качестве обеспечения) для целей создания обеспечительного права. Вместе с тем если законодательство об интеллектуальной собственности требует регистрацию уступки как условие для создания обеспечительного права в праве интеллектуальной собственности, то Руководство будет предусматривать применение этого законодательства (см. рекомендацию 4, подпункт (b)).

3. Правовые или договорные ограничения возможности передачи права интеллектуальной собственности

21. Рабочая группа отметила, что в комментарии приложения следует рассмотреть ряд вопросов, в том числе вопрос о том, что Руководство признает любые правовые или договорные ограничения возможности передачи прав интеллектуальной собственности (см. рекомендацию 18). Рабочая группа отметила также, что в комментарии следует разъяснить, что Руководство затрагивает только договорные или статутные ограничения, касающиеся возможности передачи дебиторской задолженности (см. рекомендации 23-25).

22. В этой связи Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, является ли дебиторская задолженность частью права интеллектуальной собственности, купли-продажи или лицензии, в результате чего возникла такая дебиторская задолженность. После обсуждения Рабочая группа решила исходить из рабочего предположения, что, хотя для целей защиты согласно законодательству об интеллектуальной собственности дебиторскую задолженность можно трактовать как часть права интеллектуальной собственности, в результате которого она возникла, для целей законодательства об обеспеченных сделках такая дебиторская задолженность, как и любая другая дебиторская задолженность, является поступлениями от права интеллектуальной собственности.

4. Создание обеспечительных прав в будущих правах интеллектуальной собственности

23. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, можно ли создавать обеспечительное право в будущем праве интеллектуальной собственности. Было отмечено, что Руководство признает любые соответствующие статутные ограничения (см. рекомендацию 18). Вместе с тем было внесено предложение о

включении в комментарий приложения разъяснения о том, что такие ограничения бывают редко и в любом случае они не препятствуют заключению соглашения об обеспечении, поскольку обеспечительное право создается только тогда, когда существует право интеллектуальной собственности. Было особо подчеркнуто экономическое значение обеспечительных прав в будущих правах интеллектуальной собственности.

5. Владение обремененными правами интеллектуальной собственности

24. Как уже отмечалось (см. пункт 19 выше), Рабочая группа исходит из рабочего предположения, что вопрос об установлении держателя прав в отношении права интеллектуальной собственности (лицо, предоставляющее право, или обеспеченный кредитор) регулируется законодательством об интеллектуальной собственности. Было отмечено также, что в этой связи нет никакой разницы между правами в материальных активах и правами в нематериальных активах.

6. Характер обремененных активов

25. Что касается характера обремененных активов, то была отмечена необходимость уточнения в приложении ряда вопросов, в том числе: а) вопроса о возможности создания обеспечительного права в праве собственности на право интеллектуальной собственности или в праве, предусмотренном лицензионным соглашением, на использование интеллектуальной собственности согласно условиям лицензионного соглашения; и б) вопроса об ограничении сферы действия обеспечительного права, предоставленного лицензиатом, согласно условиям лицензии.

7. Финансирование приобретения и лицензионное соглашение

26. Рабочая группа отметила, что, хотя лицензионное соглашение имеет определенные признаки обеспеченной сделки, такой сделкой оно не является. Было решено обсудить этот вопрос дополнительно в контексте рассмотрения Рабочей группой вопроса о приоритете лицензиара (см. пункты 51 и 74-76 ниже).

8. Права интеллектуальной собственности, касающиеся материальных активов

27. Было достигнуто общее согласие о том, что обеспечительное право в материальных активах, в связи с которыми используется право интеллектуальной собственности, не распространяется на это право интеллектуальной собственности, если только стороны не договорились об ином. В то же время было достигнуто согласие, что при несоблюдении обязательств обеспеченный кредитор может воспользоваться средствами правовой защиты, предусмотренным законодательством об обеспеченных сделках, при условии, что использование таких средств правовой защиты не ущемляет права, существующие согласно законодательству об интеллектуальной собственности. В этой связи было высказано мнение, что, хотя понятие "исчерпание" можно сохранить, использование этого конкретного термина может быть нецелесообразным, поскольку он не носит универсального характера (см. также пункт 71 ниже).

28. Были высказаны разные мнения в отношении того, следует ли в соглашении об обеспечении описывать обремененные активы в каких-либо конкретных выражениях (например, "мои инвентарные запасы телевизоров со всеми соответствующими правами интеллектуальной собственности") или только в общих выражениях (например, "мои инвентарные запасы телевизоров"). Согласно одному мнению, конкретное описание обеспечит определенность не только для владельца, но и для кредиторов владельца. Согласно другому мнению, общее описание, отражающее ожидания сторон, будет в большей мере соответствовать Руководству (см. рекомендацию 14). Рабочая группа решила вернуться к обсуждению этого вопроса.

C. Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон

1. Понятие силы обеспечительного права в отношении третьих сторон

29. Было высказано общее мнение, что в комментарии приложения следует разъяснить, что в контексте интеллектуальной собственности понятие третьих сторон включает не только конкурирующих заявителей требования, но и другие третьи стороны, например, нарушителей права интеллектуальной собственности. В комментарии следует также разъяснить, что, хотя вопрос о силе обеспечительного права в отношении конкурирующих заявителей требования регулируется законодательством об обеспеченном финансировании, вопрос о силе такого права в отношении других третьих сторон, например, нарушителей относится к компетенции законодательства об интеллектуальной собственности.

2. Придание силы обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности, подлежащим регистрации в реестре прав интеллектуальной собственности, в отношении третьих сторон

30. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что может создаться впечатление, что в Руководстве рекомендуется регистрация как в соответствующем реестре прав интеллектуальной собственности, так и в общем реестре обеспечительных прав. Было отмечено, что такой подход может быть сопряжен с неэффективностью, задержками и дополнительными расходами. В ответ было указано, что в Руководстве этот вопрос рассматривается только в порядке определения приоритета обеспечительных прав в том случае, если они подлежат регистрации в обоих реестрах. Было также отмечено, что обеспеченные кредиторы, для которых право интеллектуальной собственности является основным обеспечением и которые желают получить приоритет перед всеми возможными конкурирующими заявителями требования, будут проводить сверку и должны регистрироваться только в соответствующем реестре прав интеллектуальной собственности, а обеспеченные кредиторы, которые желают иметь приоритет только перед другими обеспеченными кредиторами, зарегистрированными в общем реестре обеспечительных прав, и перед управляющим в деле о несостоятельности, будут проводить сверку и должны регистрироваться только в общем реестре обеспечительных прав.

3. Придание силы обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности, не подлежащим регистрации в реестре прав интеллектуальной собственности, в отношении третьих сторон

31. Было высказано мнение о необходимости проведения различия между реестрами прав интеллектуальной собственности, в которых могут регистрироваться обеспечительные права в правах интеллектуальной собственности, и реестрами прав интеллектуальной собственности, в которых обеспечительные права в правах интеллектуальной собственности не могут регистрироваться. Было указано, что рекомендации относительно регистрации в специальном реестре обеспечительных прав в правах интеллектуальной собственности следует применять лишь к реестрам, в которых могут регистрироваться обеспечительные права.

D. Система регистрации

1. Согласование реестров

32. Был внесен ряд предложений, касающихся обеспечения эффективного согласования между специальными реестрами прав интеллектуальной собственности и общими реестрами обеспечительных прав. Одно из предложений заключалось в том, что в комментарии приложения следует рассмотреть возможность того, чтобы информация, зарегистрированная в одном реестре, автоматически отражалась в другом реестре.

33. Другое предложение состояло в том, что в уведомлении, регистрируемом в общем реестре обеспечительных прав, может приводиться конкретное описание обремененного права интеллектуальной собственности, как это обычно делается при регистрации в специальных реестрах. Это предложение встретило возражения. Было отмечено, что нет необходимости вводить исключение из общего правила разумного описания обремененных активов, которое является достаточным для целей придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон. Было указано, что в противном случае может быть нанесен ущерб согласованности и практическому характеру системы регистрации, способствующих проведению финансовых сделок, связанных с изменяющейся массой активов или будущих активов.

34. В то же время согласно другому предложению в комментарии приложения следует рассмотреть наилучшие виды практики, а также последствия применения рекомендаций Руководства для конкретных сделок.

2. Регистрация уведомлений об обеспечительных правах в будущих правах интеллектуальной собственности

35. Было отмечено, что в комментарии приложения можно разъяснить, что если согласно законодательству об интеллектуальной собственности будущие права интеллектуальной собственности не подлежат передаче, то Руководство не будет затрагивать это запрещение. В то же время было отмечено, что в комментарии можно разъяснить, что в отсутствие такого запрещения Руководство будет применяться и разрешать регистрацию уведомлений об

обеспечительных правах в будущих правах интеллектуальной собственности в общем реестре обеспечительных прав.

3. Двойная регистрация или поиск

36. Рабочая группа рассмотрела вопрос о двойной регистрации или поиске применительно к обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности. Было внесено предложение о том, что во избежание неэффективности и дополнительных расходов, связанных с двойной регистрацией и поиском, при наличии реестра прав интеллектуальной собственности регистрация обеспечительного права в этом реестре должна быть обязательной. Было отмечено, что такой подход будет более удобным для государств, в которых отсутствует общий реестр обеспечительных прав. Было также отмечено, что в государствах, в которых общий реестр обеспечительных прав имеется, регистрация в таком общем реестре будет возможна, но на практике будет встречаться весьма редко. Это предложение встретило возражения. Было отмечено, что в зависимости от вида конкурирующего заявителя требования, в отношении которого потенциальному обеспеченному кредитору необходимо получить приоритет, и от оценки расходов и рисков, проводимой потенциальным обеспеченным кредитором в каждом случае, регистрация будет проводиться в том или другом реестре или в обоих реестрах (см. пункт 30 выше). Было также отмечено, что такой подход будет противоречить скорее разрешительному, а не предписательному характеру Руководства. Кроме того, было указано, что Руководство предусматривает сбалансированный подход, не допускающий какого-либо вмешательства в специальные реестры, которые обычно подтверждают наличие правового титула, связанны с регистрацией документов, имеют не только силу в отношении третьих сторон, но и влекут за собой правообразующие или правоустанавливающие последствия и основаны на имеющихся активах.

37. В ходе обсуждения было предложено рассмотреть в Руководстве обеспечительные права в правах интеллектуальной собственности, которые не подлежат регистрации (например, коммерческие секреты), но в отношении которых существует другая система проверки (например, система, основанная на технологии условного депонирования).

38. После обсуждения было решено, что, хотя нынешний подход Руководства следует сохранить, комментарий приложения необходимо доработать в плане рассмотрения данного вопроса без ссылки на "двойную" регистрацию.

4. Время вступления в силу регистрации

39. Были высказаны разные мнения по вопросу о том, оказывает ли время вступления в силу регистрации воздействие на приздание обеспечительным правам силы в отношении третьих сторон или их приоритет в случае коллизии приоритетов между двумя обеспечительными правами, одно из которых было зарегистрировано в соответствующем реестре интеллектуальной собственности, а другое – в общем реестре обеспечительных прав. Согласно одному мнению, время вступления в силу имеет значение и будет неодинаковым (т.е. время создания обеспечительных прав, зарегистрированных в реестре интеллектуальной собственности, и время, когда зарегистрированное уведомление становится доступным для лиц, осуществляющих поиск в общем

реестре обеспечительных прав). Согласно другому мнению, когда предусмотрено, что обеспечительное право, зарегистрированное в соответствующем реестре интеллектуальной собственности, имеет преимущественную силу, даже если оно было зарегистрировано позднее, чем право, зарегистрированное в общем реестре обеспечительных прав, время вступления в силу этих двух регистраций не имеет значения для целей придания силы обеспечительному праву в отношении третьих сторон и определения его приоритета.

5. Регистрация обеспечительных прав в товарных знаках

40. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению наилучшие виды практики, рекомендованные Международной ассоциацией по товарным знакам (МАТЗ) в отношении регистрации обеспечительных прав в товарных знаках.

E. Приоритет обеспечительного права

1. Идентификация конкурирующих заявителей требования

41. Рабочая группа отметила, что, хотя понятие "конкурирующий заявитель требования" в контексте обеспеченного финансирования означает обеспеченного кредитора, получателя обремененных активов, кредитора по решению суда или управляющего в деле о несостоятельности, в контексте интеллектуальной собственности это понятие также включает другие трети стороны, такие как нарушители права интеллектуальной собственности. Было высказано общее мнение, что этот вопрос необходимо разъяснить в комментарии приложения.

42. Было также отмечено, что коллизия между получателем обремененных активов, принимающим эти активы у обеспеченного кредитора после неисполнения обязательств и принудительного исполнения, и другим обеспеченным кредиторам, получающим право в тех же активах у того же лица, предоставляющего право, в действительности не является коллизией приоритетов. Было также отмечено, что в комментарии следует уточнить, что Руководство будет применяться к коллизии приоритетов между получателями прав интеллектуальной собственности или держателями лицензии на них в случае отсутствия коллизии с обеспечительным правом, предоставленным последним или предыдущим лицом, передающим право, или лицензиаром.

43. Было высказано мнение о том, что в приложении необходимо уточнить, что применительно к обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности единственным способом придания силы в отношении третьих сторон является регистрация.

2. Значение осведомленности о предыдущих передачах или обеспечительных правах

44. Было отмечено, что осведомленность о существовании предыдущих передач обремененных активов или предыдущих обеспечительных прав не имеет значения для целей определения приоритета согласно Руководству. Напротив, было отмечено также, что в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности более поздняя передача или обеспечительное

право может часто получать приоритет, если она была зарегистрирована первой и осуществлена в отсутствие осведомленности об имевшейся ранее передаче, в связи с которой возникает коллизия. Было отмечено, что в комментарии, возможно, целесообразно изучить вопрос о том, будет ли принцип отсылки к законодательству об интеллектуальной собственности согласно подпункту (b) рекомендации 4 достаточным для сохранения такого касающегося определения приоритета правила законодательства об интеллектуальной собственности, основанного на осведомленности.

3. Приоритет права, зарегистрированного в реестре прав интеллектуальной собственности

45. Рабочая группа отметила, что согласно Руководству в случае коллизии приоритетов между обеспечительным правом, зарегистрированным в реестре прав интеллектуальной собственности, и обеспечительным правом, зарегистрированным в общем реестре обеспечительных прав, преимущественную силу имеет первое право (см. рекомендацию 77). Было достигнуто общее согласие в отношении того, что это правило справедливо и в случае обеспечительных прав в правах интеллектуальной собственности.

46. Был затронут вопрос о том, относится ли регистрация в реестре прав интеллектуальной собственности в случае материальных активов, в отношении которых используется право интеллектуальной собственности, только к праву интеллектуальной собственности или также к самим материальным активам. В ответ было отмечено, что этот вопрос относится к компетенции законодательства, регулирующего порядок ведения соответствующего реестра, однако обычно такая регистрация касается только права интеллектуальной собственности. Секретариату было предложено изучить этот вопрос и сообщить о результатах на будущем заседании.

47. Было выражено общее мнение, что Руководство не содержит положений, в которых рекомендуется или не рекомендуется регистрация обеспечительных прав в правах интеллектуальной собственности в конкретном реестре интеллектуальной собственности. Руководство затрагивает такие реестры, поскольку они уже существуют, только в интересах обеспечения их надежности. При этом в целом было отмечено, что Руководство не исключает возможность регистрации обеспечительных прав во всех видах материальных и нематериальных активов в общем реестре обеспечительных прав.

48. В этой связи было предложено рекомендовать в приложении применение правила определения приоритета, согласно которому обеспечительное право в праве интеллектуальной собственности, конкретное описание которого приводится в уведомлении, регистрируемом в общем реестре обеспечительных прав, будет иметь приоритет перед обеспечительным правом в праве интеллектуальной собственности, конкретное описание которого не приводится в уведомлении, регистрируемом в общем реестре обеспечительных прав. Это предложение встретило возражения. Было указано, что для введения такого исключения, основанного на конкретности описания обремененных активов в регистрируемом уведомлении, из правила приоритета, основанного на первенстве регистрации, нет никакой обоснованной принципиальной причины. Было также отмечено, что применительно к правам, зарегистрированным в специальных реестрах, основанием для сохранения данного правила приоритета

служит необходимость обеспечения надежности специальных реестров. Кроме того, было отмечено, что подход Руководства является последовательным и его не следует воспринимать как второстепенный по сравнению с подходом, основанным на одном реестре, поскольку реестры правовых титулов служат полезной функции определения права собственности, а общий реестр обеспечительных прав выполняет другую функцию.

4. Приоритет права, не подлежащего регистрации в реестре прав интеллектуальной собственности

49. Было отмечено, что если обеспечительное право в праве интеллектуальной собственности не подлежит регистрации в соответствующем реестре прав интеллектуальной собственности, то при отсутствии в законодательстве об интеллектуальной собственности другого правила определения приоритета, приоритет этого права определяется на основании очередности регистрации в общем реестре обеспечительных прав.

5. Права получателей обремененных прав интеллектуальной собственности

50. Было отмечено, что получатель обремененных активов (включая право интеллектуальной собственности) обычно принимает эти активы с учетом обеспечительных прав, имеющих силу в отношении третьих сторон (см. рекомендацию 79). В этой связи было предложено уточнить в комментарии приложения вопрос о том, следует ли регистрировать в общем реестре обеспечительных прав уведомление о поправках для сохранения обеспечительного права в силе в отношении третьих сторон. Было отмечено, что при таком анализе следует учитывать любую соответствующую норму законодательства об интеллектуальной собственности, а в отсутствие такой нормы – различные возможности, предусмотренные в рекомендации 65 (последствия передачи обремененных активов для сохранения регистрации в силе).

6. Права держателей лицензии в целом

51. Было отмечено, что права интеллектуальной собственности широко лицензируются и что удерживаемые лицензиаром права, например право собственности или право на получение гонораров, а также права держателей лицензии использовать интеллектуальную собственность на условиях лицензионного соглашения, могут использоваться в качестве обеспечения кредита. Было также отмечено, что держатель лицензии на обремененное право интеллектуальной собственности в принципе приобретает свои права с учетом обеспечительного права, которому была придана сила в отношении третьих сторон на момент заключения лицензионного соглашения (см. рекомендацию 79).

7. Права держателей неисключительной лицензии в ходе обычной коммерческой деятельности

52. Было отмечено, что согласно Руководству держатель неисключительной лицензии, который приобретает лицензию в ходе обычной коммерческой деятельности, не зная о том, что эта лицензия нарушает обеспечение право, получает эту лицензию без обеспечительного права, ранее предоставленного

лицензиаром (см. рекомендацию 81, подпункт (c)). Было также отмечено, что это правило применяется только в том случае, если соглашение об обеспечении не разрешает и не запрещает лицензиару выдавать лицензии.

53. Вместе с тем была высказана обеспокоенность в связи с тем, что простое использование термина "держатель лицензии в ходе обычной коммерческой деятельности" может непреднамеренно создать впечатление о том, что Руководство оправдывает выдачу несанкционированных или обязательных лицензий. Было также отмечено, что согласно законодательству об интеллектуальной собственности лицензия является либо санкционированной обеспеченным кредитором, который обычно является держателем прав, и в таком случае держатель лицензии получает ее без обеспечительного права, либо несанкционированной и в таком случае держатель лицензии получает ее с учетом обеспечительного права.

54. В ответ было указано, что предусмотренное в подпункте (b) рекомендации 81 правило является субсидиарной нормой, которая применяется только в том случае, если в соглашении об обеспечении ничего не говорится о разрешении или запрещении выдачи лицензий. Было также отмечено, что обеспеченному кредитору может быть отказано в применении правила, предусмотренного в подпункте (b) рекомендации 81, если в соглашении об обеспечении будет включена соответствующая формулировка. Кроме того, было подчеркнуто, что основное внимание следует уделять не используемой терминологии, а фактическим результатам применения правила.

55. В порядке технической меры было предложено провести четкое различие между лицензионным соглашением и лицензией и включить ссылку на исключительные и неисключительные лицензии (нелицензионные соглашения).

56. Рабочая группа приняла к сведению высказанные обеспокоенности и мнения и просила Секретариат включить в комментарий приложения подробный анализ данного вопроса.

F. Права и обязанности сторон соглашения об обеспечении

1. Применение принципа автономии сторон

57. Было высказано общее мнение, что порядок применения принципа автономии сторон к обеспеченным сделкам, касающимся прав интеллектуальной собственности, следует разъяснить в комментарии приложения вместе с любыми конкретными ограничениями. Было отмечено, что одним из возможных ограничений, которые необходимо обсудить, является положение о том, что право на преследование нарушителей может осуществляться исключительно держателем прав или держателем исключительной лицензии.

2. Обязанность обеспеченного кредитора преследовать нарушителей или продлевать действие регистрации

58. Было высказано общее мнение о том, что обеспеченный кредитор не обязан преследовать нарушителей или продлевать действие регистрации обремененного права интеллектуальной собственности, однако этот вопрос должен регулироваться законодательством об интеллектуальной собственности и

соглашением сторон, если это допускается законодательством об интеллектуальной собственности.

3. Право обеспеченного кредитора преследовать нарушителей или продлевать действие регистрации

59. Было высказано общее мнение о том, что, поскольку данный вопрос относится к компетенции законодательства об обеспеченных сделках, обеспеченный кредитор должен иметь право преследовать нарушителей или продлевать действие регистрации обремененного права интеллектуальной собственности, если об этом есть договоренность между лицом, предоставляющим право (правообладателем) и обеспеченным кредитором. Было также достигнуто согласие в отношении того, что такое правило будет применяться только в отсутствие противоположного правила в законодательстве об интеллектуальной собственности.

G. Права и обязанности третьих лиц, имеющих обязательства

60. Было отмечено, что в тех случаях, когда лицензиар уступает свое требование против держателя лицензии в отношении выплаты гонораров согласно лицензионному соглашению, этот держатель лицензии (как должник по уступленной дебиторской задолженности) будет являться в соответствии с Руководством третьим лицом, имеющим обязательства. Было указано, что, если держатель лицензии уступает свое требование в отношении выплаты гонораров согласно соглашению о выдаче сублицензии, то держатель сублицензии будет являться должником по уступленной дебиторской задолженности и, следовательно, третьим лицом, имеющим обязательства, согласно Руководству.

H. Принудительное исполнение обеспечительного права

1. Отсылка к законодательству об интеллектуальной собственности

61. Было отмечено, что ввиду того, что принцип отсылки к законодательству об интеллектуальной собственности (см. рекомендацию 4, подпункт (b)) не вызывает возражений, его можно не повторять в каждой главе приложения, в частности, потому что принцип отсылки к общему законодательству по вопросам собственности в равной степени применяется к тем видам активов, которые не относятся к правам интеллектуальной собственности. Вместе с тем было указано, что ссылка на этот принцип в главе о принудительном исполнении должна служить в качестве введения к более подробному обсуждению законодательства об интеллектуальной собственности и практики в этой области, в соответствии с которыми будет определяться коммерческая целесообразность иска о принудительном исполнении.

2. Вступление во "владение" обремененным правом интеллектуальной собственности

62. Был затронут вопрос о том, следует ли понятие "контроль", используемое в Руководстве в отношении других нематериальных активов (т.е. прав на выплату средств, зачисленных на банковский счет), применять также в отношении

обремененного права интеллектуальной собственности. В ответ было указано, что такой подход не нужен, поскольку имеющиеся в распоряжении обеспеченного кредитора средства правовой защиты являются достаточными. Было также отмечено, что, если обеспеченный кредитор желает получить контроль над обремененным правом интеллектуальной собственности, он может приобрести обеспечительное право в правах держателя прав.

63. Затем Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, должен ли кредитор, имеющий обеспечительное право в праве интеллектуальной собственности, используемое в отношении материального актива (например, патента на определенное оборудование), обладать правом на вступление во владение этими материальными активами. Было высказано общее мнение, что этот вопрос должен регулироваться соглашением об обеспечении, в котором содержится описание обремененных активов. Было отмечено, что в отсутствие конкретного положения в соглашении об обеспечении такой обеспеченный кредитор не должен иметь права на вступление во владение материальными активами (за исключением материальных активов, включающих только обремененное право интеллектуальной собственности, например компакт-диски или цифровые видеодиски).

64. В отношении вопроса о том, должен ли обеспеченный кредитор иметь возможность вступать во владение любыми документами, необходимыми для принудительного исполнения своего права в обремененном праве интеллектуальной собственности, было высказано общее мнение, что этот вопрос должен регулироваться соглашением об обеспечении. Было также отмечено, что обеспеченный кредитор должен иметь возможность вступать во владение документами, являющимися приложением к праву интеллектуальной собственности, независимо от того, упомянуты они в соглашении об обеспечении или нет.

3. Распоряжение обремененным правом интеллектуальной собственности

65. Что касается требований о предоставлении обеспеченному кредитору права распоряжаться обремененным правом интеллектуальной собственности либо путем его уступки, либо путем предоставления лицензии на него, то по этому вопросу мнения разошлись.

66. Согласно одному мнению, обеспеченный кредитор по законодательству об интеллектуальной собственности будет иметь право на распоряжение обремененным правом интеллектуальной собственности, если он является держателем прав (т.е. получателем прав держателя прав) или действует как агент от имени держателя прав. Было отмечено, что для того, чтобы обеспеченный кредитор имел право продавать обремененное право интеллектуальной собственности или выдавать лицензию на него, его права как держателя прав должны быть зарегистрированы в соответствующем реестре прав интеллектуальной собственности.

67. Согласно другому мнению, по законодательству об обеспеченных сделках обеспеченный кредитор будет иметь право на распоряжение обремененным правом интеллектуальной собственности в силу применения законодательства об обеспеченных сделках. Было отмечено, что права обеспеченного кредитора в обремененных активах будут ограничены стоимостью обеспеченного

обязательства. Было также отмечено, что согласно Руководству даже передача права собственности рассматривается для целей обеспечения как обеспеченная сделка. Кроме того, было указано, что такие принципы применяются не только к обеспечительным правам в материальных активах, но и к обременениям недвижимого имущества.

68. В ответ на вопрос о том, следует ли регистрировать обеспечительное право в праве интеллектуальной собственности в соответствующем реестре интеллектуальной собственности для того, чтобы его можно было принудительно исполнить в отношении конкурирующих заявителей требования, имеющих права, приобретенные согласно законодательству об интеллектуальной собственности (например, получателей и держателей лицензий), было указано, что регистрация является предметом придания силы в отношении третьих сторон и приоритета, а не предметом принудительного исполнения.

4. Предложение обеспеченного кредитора приобрести обремененное право интеллектуальной собственности

69. Было отмечено, что такое средство правовой защиты, как предложение обеспеченного кредитора приобрести обремененные активы в полное или частичное погашение обеспеченного обязательства, будет применяться в тех случаях, когда этими обремененными активами является право интеллектуальной собственности. Было высказано общее мнение, что этот вопрос следует обсудить в комментарии приложения таким образом, чтобы это соответствовало положениям Руководства.

5. Получение гонораров

70. Было отмечено, что в тех случаях, когда обремененными активами являются права лицензиара на получение гонораров согласно лицензионному соглашению, обеспеченный кредитор будет иметь право на получение этих гонораров. Было также отмечено, что согласно законодательству об интеллектуальной собственности права лицензиара, например на прекращение действия лицензии, не затрагиваются правами обеспеченного кредитора на получение гонораров.

6. Принудительное исполнение обеспечительных прав в материальных активах, связанных с правами интеллектуальной собственности

71. Было высказано общее мнение о том, что обеспечительное право в материальных активах, в отношении которых используется право интеллектуальной собственности, может быть принудительно исполнено, если держателю прав разрешено принудительное исполнение или если право интеллектуальной собственности исчерпано согласно применимому законодательству об интеллектуальной собственности (см. пункт 27 выше). Несмотря на то, что в отношении термина "исчерпание" были высказаны определенные сомнения, было указано, что этот термин широко используется в различных документах, включая Соглашение о связанных с торговлей аспектах прав интеллектуальной собственности ("ТРИПС"), и хорошо понятен. В то же время было высказано общее мнение о том, что, поскольку смысл "доктрины исчерпания" неясен и не трактуется единообразно, в приложении следует стремиться не давать ей определение, а просто ограничиться соответствующей

ссылкой на национальное законодательство. Было внесено предложение о включении в комментарий рекомендации с предложением государствам уточнить их законодательство в отношении "доктрины исчерпания".

7. Права, приобретенные в процессе распоряжения

72. Было отмечено, что если обеспеченный кредитор продал или лицензировал обремененное право интеллектуальной собственности по судебному решению или в рамках другой официальной надзорной процедуры, то права, приобретенные получателем или держателем лицензии, будут регулироваться соответствующим законодательством, применимым к принудительному исполнению судебных решений. Было также отмечено, что в случае внесудебного принудительного исполнения получатель или держатель лицензии получает право интеллектуальной собственности с учетом прав, имеющих приоритет перед правом обеспеченного кредитора, осуществляющего принудительное исполнение, но без учета права обеспеченного кредитора, осуществляющего принудительное исполнение, и любого конкурирующего заявителя требования, которые имеют более низкую степень приоритета (см. рекомендации 161-163). Было также указано, что вопрос о том, может ли обеспечительное право быть принудительно исполнено при последующих расширениях сферы охвата обремененного права интеллектуальной собственности зависит от описания обремененных активов в соглашении об обеспечении.

8. Принудительное исполнение обеспечительного права в правах держателя лицензии

73. Было отмечено, что в комментарии приложения возможно необходимо рассмотреть ситуации, когда обремененными активами является право держателя лицензии на использование обремененной интеллектуальной собственности или на требование о выплате гонораров по сублицензии.

I. Финансирование приобретения

74. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, что в тех случаях, когда лицензиар "финансирует" приобретение лицензии держателем лицензии в том смысле, что платеж осуществляется будущими выплатами гонораров, должно ли право лицензиара в гонорарах иметь приоритет перед обеспечительным правом, предоставленным держателем лицензии во всех его настоящих и будущих активах (включая выплаты гонораров по сублицензиям, из которых держатель лицензии будет выплачивать гонорары, причитающиеся лицензиару).

75. Были высказаны разные мнения в отношении того, каким образом можно достичь этого результата. Согласно одному мнению, этого результата можно достичь без специального правила приоритета ввиду того, что лицензиар может защитить свои права путем: а) запрещения держателю лицензии уступать свое требование против держателей сублицензии в отношении выплаты гонораров, причитающихся по соглашениям о выдаче сублицензии; б) прекращения действия лицензии в тех случаях, когда держатель лицензии уступает свои требования о выплате гонораров в отношении держателей сублицензии; или

с) получения обеспечительного права в требованиях держателя лицензии о выплате гонораров в отношении держателей сублицензии.

76. Согласно другому мнению, право лицензиара на выплату гонораров должно иметь суперприоритет, признаваемый за приобретательским обеспечительным правом согласно Руководству. Было отмечено, что перечисленные выше методы защиты прав лицензиара недостаточны, поскольку: а) не ясно, поддерживаются ли в Руководстве положения, запрещающие уступку; б) лицензиар не может прекратить действие лицензии в случае несостоинности держателя лицензии; и с) даже если лицензиар приобретает обеспечительное право, он не может обеспечить защиту, так как приоритет этого права определяется очередностью регистрации и, следовательно, приоритет может получить другое обеспечительное право (например, если держатель лицензии создает обеспечительное право во всех своих настоящих и будущих активах до того, как он получил лицензию). Было решено, что право лицензиара в отношении требования держателя лицензии о выплате гонораров по соглашению о выдаче сублицензии не является приобретательским обеспечительным правом.

J. Законодательство, применимое к обеспечительному праву

1. Законодательство, применимое к имущественным вопросам

77. Было отмечено, что законодательство об интеллектуальной собственности основывается на принципе территориальности, и что, в результате этого, законодательством, применимым к передаче права интеллектуальной собственности, является законодательство государства, в котором стремятся обеспечить защиту этого права (*lex protectionis*). Вместе с тем было также указано, что применение *lex protectionis* к имущественным аспектам обеспечительного права не получило общего признания. Например, было отмечено, что в некоторых государствах законодательством, применимым к обеспечительному праву, является законодательство местонахождения лица, предоставляющего право. В этой связи было отмечено, что одним из вариантов подхода, основанного на *lex protectionis*, будет общее применение законодательства местонахождения лица, предоставляющего право, за исключением коллизии приоритетов, когда конкурирующий заявитель требования получил обеспечительное право согласно *lex protectionis*. Было также отмечено, что другим вариантом такого подхода является ограничение применения *lex protectionis* обеспечительными правами, которые могут быть созданы посредством регистрации в реестре прав интеллектуальной собственности.

78. Был предложен еще один вариант применения принципа *lex protectionis*. Согласно этому варианту, *lex protectionis* будет применяться к обеспечительному праву в каком-либо одном праве интеллектуальной собственности, а право местонахождения лица, предоставляющего право, будет применяться в отношении обеспечительного права в различных активах указанного лица (включая права интеллектуальной собственности), размещенных в разных странах. Была поставлена под сомнение эффективность такого подхода, поскольку в том случае, если права, подобные описанным выше, вступят в

противоречие друг с другом, в отношении этой коллизии приоритетов будут действовать две разные нормы коллизионного права.

79. По завершении дискуссии было отмечено, что эффективность одного или другого подхода должна быть проверена в разных типах ситуаций, с учетом стоимости регистрации и поиска. В качестве примера были приведены два типа ситуаций: а) ситуации, когда одно обеспечительное право регистрируется в общем реестре обеспечительных прав и в реестре прав интеллектуальной собственности, а лицо, предоставляющее право, находится в другой стране; б) ситуации, когда владелец находится в стране А, а держатели лицензий и сублицензий находятся в других юрисдикциях. Идея протестиовать разные подходы, основанные на применимом праве, в конкретных типах ситуаций получила широкую поддержку.

2. Право, применимое к договорным вопросам

80. Было отмечено, что взаимные права и обязанности лица, предоставляющего право, и обеспеченного кредитора могут регулироваться тем правом, какое они сами выберут, а в отсутствие выбора – правом, регулирующим соглашение об обеспечении (см. рекомендацию 216).

K. Сфера применения и другие общие правила

1. Случаи простой уступки или передачи прав интеллектуальной собственности

81. Рабочая группа напомнила о своем рабочем предположении, что случаи простой уступки или передачи прав интеллектуальной собственности не будут разбираться в Руководстве (см. пункт 17 выше). Многие участники сочли, что случаи такой передачи уже достаточно полно разбирались, а применительно к некоторым типам прав интеллектуальной собственности их было предписано регистрировать в специальных реестрах.

2. Права, вытекающие из лицензионных соглашений

82. Было отмечено, что лицензиар может предоставить обеспечительное право в своем праве требовать уплаты гонораров или любом другом договорном праве, обладающем ценностью. Было также отмечено, что положение Руководства о соглашениях, запрещающих уступку, распространяется только на соглашение между лицензиаром и держателем лицензии, запрещающее лицензиару уступать свои требования об уплате гонораров в отношении держателя лицензии. Оно не распространяется на соглашение между лицензиаром и держателем лицензии, запрещающее держателю лицензии уступать свои требования об уплате гонораров в отношении держателей сублицензий и на соглашение, запрещающее держателю лицензии предоставлять сублицензию.

83. Было также отмечено, что держатель лицензии может предоставить, с разрешения лицензиара, обеспечительное право в своем праве на использование интеллектуальной собственности или в своих требованиях об уплате гонораров в отношении держателей сублицензий. Было указано, что получение разрешения лицензиара необходимо по нормам права интеллектуальной собственности для

того, чтобы лицензиар мог и далее осуществлять контроль над лицензированной интеллектуальной собственностью и сохранить конфиденциальность и ценность информации, связанной с этим правом интеллектуальной собственности.

3. Требования в отношении нарушителей прав интеллектуальной собственности

84. Было отмечено, что в одних юрисдикциях по законодательству об интеллектуальной собственности требования в отношении нарушителей могут передаваться и использоваться как обеспечение кредита, а в других юрисдикциях такие требования передаче не подлежат и, таким образом, не могут быть обременены обеспечительным правом, не зависящим от права собственности. Было также отмечено, что вопрос о том, являются ли такие требования частью обремененного права интеллектуальной собственности, должен быть оговорен в описании обремененного актива в соглашении об обеспечении. В любом случае, по законодательству об обеспеченных сделках требования будут рассматриваться в качестве поступлений по обеспеченному праву интеллектуальной собственности, и поэтому обеспеченный кредитор может осуществить права лица, предоставляющего право, на привлечение к ответственности нарушителей.

4. Право на регистрацию права интеллектуальной собственности

85. Было отмечено, что вопрос о том, подлежит ли право на продление действия регистрации передаче либо оно является неотъемлемым правом владельца, должен регламентироваться правом интеллектуальной собственности. Было также отмечено, что если это право подлежит передаче, то вопрос о том, приобретает его или нет обеспеченный кредитор, должен быть оговорен в описании обремененного актива в соглашении об обеспечении.

5. Права интеллектуальной собственности в отношении материальных активов

86. Было отмечено, что обеспечительное право в материальном активе, в отношении которого применяется какое-либо право интеллектуальной собственности, не распространяется на это право интеллектуальной собственности, если это право не включено в описание обремененного актива. Тем не менее было отмечено, что обеспеченный кредитор может осуществить принудительное исполнение своего обеспечительного права в материальном активе при условии, что правообладатель дал санкцию на такое принудительное исполнение либо права правообладателя в праве интеллектуальной собственности, имеющем отношение к этому материальному активу, исчерпаны (см. пункт 27 и 71 выше).

6. Применение принципа автономии сторон и электронной коммуникации к обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности

87. Рабочая группа напомнила о своем предположении, что принцип автономии сторон и соответствующие ограничения будут разбираться в приложении к Руководству (см. пункт 57 выше).

L. Ключевые цели и основные меры

1. Осуществление ключевых целей и основных мер Руководства в отношении сделок, связанных с финансированием интеллектуальной собственности

88. Было высказано общее мнение о том, что в комментарии приложения можно обсудить последствия осуществления ключевых целей и основных мер, предусмотренных в Руководстве, в отношении сделок, связанных с финансированием интеллектуальной собственности, с изложением практических примеров. Было отмечено, что такой анализ будет особенно полезным для государств, в которых законодательство не допускает использования прав интеллектуальной собственности в качестве обеспечения кредита или в которых такая практика носит весьма ограниченный характер.

89. Было отмечено, что в качестве примера ключевая цель Руководства по содействию обеспеченному кредитованию может быть достигнута в контексте финансирования интеллектуальной собственности, если несанкционированное использование интеллектуальной собственности не будет приветствоваться, а инновации будут защищаться. В этом отношении были высказаны разные мнения. Согласно одному мнению, в компетенцию законодательства об обеспеченном финансировании не должно входить противодействие несанкционированному использованию интеллектуальной собственности или защита инноваций. Было отмечено, что эти цели относятся к компетенции законодательства об интеллектуальной собственности, а не законодательства об обеспеченном финансировании. Согласно другому мнению, в законодательстве об обеспеченном финансировании можно, например, избегать правил, которые непреднамеренно могут привести к обоснованию выдачи обязательных лицензий или даже пиратства. Было также отмечено, что правила о принудительном исполнении обеспечительных прав могут защитить от уменьшения стоимости прав интеллектуальной собственности.

2. Дополнительные ключевые цели и основные меры

90. Рабочая группа обсудила возможные дополнительные ключевые цели и основные меры в рамках режима финансирования интеллектуальной собственности, который был предусмотрен в Руководстве. Был приведен ряд соответствующих примеров.

91. Один из упомянутых примеров возможных дополнительных основных мер касается обеспечения согласования между законодательством об обеспеченном финансировании и законодательством об интеллектуальной собственности, направленного на недопущение возникновения каких-либо коллизий. Было отмечено, что недопустимо предполагать наличие каких-либо коллизий между законодательством об обеспеченном финансировании и законодательством об интеллектуальной собственности, однако их разрешение в случае возможного возникновения необходимо. С другой стороны, было отмечено, что различия между действующим в настоящее время законодательством об обеспеченном финансировании и законодательством об интеллектуальной собственности, которые были выявлены в главе III рабочего документа, находящегося на рассмотрении Рабочей группы (см. A/CN.9/WG.VI/WP.33), объясняют, почему подпункт (b) рекомендации 4 Руководства не будет применяться при наличии

любого несоответствия с законодательством об интеллектуальной собственности. Было также отмечено, что основная цель Руководства заключается в обеспечении эффективного согласования между предусмотренным в Руководстве режимом обеспеченного финансирования и законодательством об интеллектуальной собственности.

92. Другой приведенный пример касается вопроса о том, должен ли обеспеченный кредитор являться также держателем прав в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности. Было указано, что обеспеченный кредитор должен иметь право сохранять стоимость обремененного права интеллектуальной собственности путем, например, привлечения к ответственности нарушителей и возобновления регистрации. С другой стороны, было отмечено, что эти вопросы относятся к компетенции законодательства об интеллектуальной собственности и что не следует делать никаких предположений относительно связи этих прав по законодательству об интеллектуальной собственности с правом собственности. Напомнив о своих предыдущих обсуждениях этого вопроса (см. пункты 24, 58-59 и 65-67), Рабочая группа решила вновь рассмотреть его на будущем совещании.

93. Еще один пример касался того факта, что Руководство ссылается на общие принципы имущественного права, например, на принцип, согласно которому никто не может предоставить другому лицу больше прав, чем он сам имеет (*nemo dat quod non habet*). Было отмечено, что в комментарии можно разъяснить взаимосвязь между принципом *nemo dat* и правилами приоритета, предусмотренными в приложении. Хотя в отношении применения этих принципов к обеспеченным сделкам по финансированию, касающимся прав интеллектуальной собственности (или в отношении соответствующих разъяснений в комментарии), не было высказано возражений, была выражена обеспокоенность в связи с тем, что рассмотрение этих принципов в качестве ключевых целей или основных мер приложения может быть произвольно воспринято как отказ в применении к обеспечительным правам в других видах активов.

94. Другой упомянутый пример касался вопроса о том, будет ли обеспечительное право в праве интеллектуальной собственности иметь силу в отношении получателя или держателя этого права интеллектуальной собственности. Было высказано общее мнение, что этот вопрос следует рассмотреть в разделе приложения, посвященном определению приоритета.

95. Еще один пример касался взаимосвязи механизмов финансирования по законодательству об интеллектуальной собственности (с использованием передачи права собственности или лицензии) и механизмов финансирования согласно Руководству. Было высказано общее мнение, что если механизмы финансирования являются частью законодательства об интеллектуальной собственности, то положения Руководства не применяются. Вместе с тем, если такие механизмы являются частью общего имущественного законодательства, то положения Руководства применяются. Было также указано, что в комментарии можно привлечь внимание государств к необходимости корректировки их законодательства об интеллектуальной собственности.

96. К другим упомянутым примерам относится следующее:
а) законодательство об обеспеченных сделках не должно приводить к

уменьшению стоимости прав интеллектуальной собственности или к непреднамеренному аннулированию прав интеллектуальной собственности (например, ненадлежащее использование торгового знака или ненадлежащее его использование применительно к товарам или услугам либо ненадлежащее осуществление контроля качества могут привести к уменьшению стоимости или даже аннулированию); b) в случае использования торговых знаков следует избегать неопределенности для потребителя (например, когда обеспеченный кредитор изымает торговый знак из товаров и затем продает их); и с) законодательство об обеспеченных сделках не должно предусматривать, что предоставление обеспечительного права в правах держателя лицензии по личной лицензии может повлечь за собой уступку таких прав без согласия владельца.

97. В отношении возможных ключевых целей или основных мер, упомянутых в предыдущем пункте, были высказаны разные мнения. Согласно одному мнению, эти цели и меры не следует называть ключевыми или основными, поскольку это создает впечатление о наличии коллизии между законодательством об обеспеченном финансировании и законодательством об интеллектуальной собственности. Было отмечено, что их следует упомянуть в комментарии в качестве конкретных вопросов или рекомендаций. Согласно другому мнению, защита стоимости прав интеллектуальной собственности, необходимость недопущения неопределенности для потребителя и уступка личных лицензий только с согласия владельца должны быть рассмотрены в приложении в качестве общих принципов или мер, имеющих достаточно общее значение.

M. Последствия несостоятельности для обеспечительного права

1. Режим обеспечительных прав, предоставляемых держателем лицензии, при несостоятельности лицензиара

98. Было отмечено, что, согласно главе XII Руководства (которая соответствует *Руководству для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности*), в случае несостоятельности лицензиара управляющий в деле о несостоятельности имеет право продлить срок действия лицензионного соглашения, продолжив его осуществление, или аннулировать его. Было также отмечено, что в некоторых соответствующих законах о несостоятельности, допускающих продолжение использования интеллектуальной собственности держателем лицензии, предусмотрено, что держатель лицензии соблюдает все условия лицензионного соглашения. Несмотря на указание, что такой подход сохраняет действие лицензионного соглашения и любых обеспечительных прав, предоставленных держателем лицензии в его правах согласно лицензионному соглашению, было также отмечено, что этот вопрос регулируется законодательством о несостоятельности.

99. В порядке ответа на вопрос было отмечено, что если держатель лицензии оплачивает гонорары авансом, то соглашение считается полностью исполненным (т.е. не подлежащим исполнению в будущем) и, следовательно, управляющий в деле о несостоятельности не может прекратить действие лицензионного соглашения (см. рекомендацию 70 *Руководства ЮНСИТРАЛ для*

законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности).

2. Режим обеспечительных прав, предоставляемых лицензиаром, при несостоятельности держателя лицензии

100. Было отмечено, что в случае несостоятельности держателя лицензии принудительное исполнение любой оговорки об автоматическом прекращении контракта или ускорении исполнения будет невозможным (см. рекомендацию 70 Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности). Было также отмечено, что управляющий в деле о несостоятельности может продолжать исполнение лицензионного соглашения при условии, что вся задолженность по гонорарам погашена и все другие нарушения контракта исправлены, экономическое положение контрагента, не нарушившего контракт (лицензиара), приведено в состояние, существовавшее до нарушения, и обязательства по продолженному лицензионному соглашению могут быть исполнены за счет имущественной массы (см. рекомендацию 79 Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности).

101. Рабочая группа рассмотрела ситуацию, когда лицензиар предоставляет лицензию держателю лицензии, держатель лицензии предоставляет сублицензию держателю сублицензии и держатель лицензии (либо одновременно и лицензиар, и держатель лицензии) предоставляет обеспечительные права обеспеченным кредиторам. Было указано, что в соответствии с Руководством ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности ситуация такого типа будет разбираться следующим образом:

"В случае несостоятельности держателя лицензии на интеллектуальную собственность управляющий в деле о несостоятельности, представляющий интересы держателя лицензии, вправе принять решение о продолжении исполнения контракта (невзирая ни на какие оговорки в контракте, касающиеся его автоматического прекращения после банкротства). В случае продолжения исполнения выплаты, предусмотренные лицензионным соглашением, должны производиться на постоянной основе (и простого обещания произвести административную выплату в будущем будет недостаточно). Таким образом, если управляющий в деле о несостоятельности принимает решение продолжить исполнение контракта, обязанность производить выплату предусмотренных контрактом гонораров рассматривается как текущая обязанность несостоятельного держателя лицензии, выполняемая за счет его имущественной массы. Если держатель лицензии не производит текущих выплат после того, как исполнение контракта было продолжено, это дает основания лицензиару обратиться в суд по делам о несостоятельности и потребовать прекращения действия лицензии ввиду неисполнения несостоятельной стороной обязанности производить выплаты.

Если держатель лицензии передал интеллектуальную собственность на правах сублицензии, а также заключил финансовое соглашение, в соответствии с которым держатель лицензии/сублицензиар предоставляет обеспечительное право в своем праве получать гонорары по сублицензии,

выплаты, причитающиеся лицензиару по продолженному первичному лицензионному соглашению из гонораров, получаемых по сублицензии, должны быть свободны от любых требований обеспеченного кредитора держателя лицензии/ сублицензиара. Любое разрешение на использование денежного обеспечения обеспеченного кредитора будет регулироваться обычными правилами о несостоятельности, применимыми к данному случаю, включая направление уведомления обеспеченному кредитору и его право высказать свою точку зрения, а также защиту экономической ценности обеспечительного интереса. Если объем выплаченных гонораров по сублицензионному соглашению превысил объем средств, использованных для производства выплат по первичному лицензионному соглашению, эти избыточные средства сохраняются в несостоятельной имущественной массе держателя лицензии/сублицензиара, мораторий на действия кредитора, вводимый при наступлении несостоятельности, распространяется на обеспеченного кредитора, а права обеспеченного кредитора на эти избыточные средства определяются обычными правилами о несостоятельности, применимыми к денежным поступлениям по линии обеспечения.

Если после того, как исполнение первичного лицензионного соглашения было продолжено управляющим в деле о несостоятельности, представляющим интересы держателя лицензии, произошло нарушение первичного лицензионного соглашения держателем лицензии (например, выдача сублицензии третьей стороне, не имеющей на это разрешения), требование лицензиара о возмещении убытков, связанных с этим нарушением, будет рассматриваться как административное требование в отношении имущественной массы несостоятельного держателя лицензии".

102. Подобный разбор ситуации получил положительную оценку. Было указано, что его целесообразно включить в приложение к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам в качестве дополнения к анализу вопросов несостоятельности в главе XII, который будет согласовываться с Руководством ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности. Вместе с тем в этой связи было сделано одно предостережение. Было указано, что данный разбор ситуации должен быть изучен и подтвержден экспертами по вопросам несостоятельности и, возможно, Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности). Было также отмечено, что в данном разборе затрагиваются вопросы законодательства о несостоятельности, не относящиеся к режиму обеспеченных сделок.

3. Заключение

103. В связи с тем, что Рабочая группа не смогла достичь согласия в отношении того, достаточно ли тесно вышеупомянутые вопросы (см. пункты 98-102) связаны с законодательством об обеспеченных сделках, чтобы оправдать их рассмотрение в приложении к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, она приняла решение вернуться к этим вопросам на одном из будущих заседаний. Рабочая группа рекомендовала Комиссии обратиться к Рабочей группе V (Законодательство о несостоятельности) с просьбой рассмотреть эти вопросы.

N. Терминология

1. "[Уступка] [Передача] права интеллектуальной собственности"

104. Напомнив о принятом ею рабочем предположении, что случаи простой уступки или передачи прав интеллектуальной собственности не будут разбираться в приложении (см. пункт 17 выше), Рабочая группа согласилась с тем, что в разъяснении термина "уступка или передача права интеллектуальной собственности" не будет необходимости. В ответ на вопрос о режиме простой уступки для целей обеспечения было указано, что она будет рассматриваться в приложении как одно из средств обеспечения – независимо от того, в каком виде оно будет выражено.

2. "Право интеллектуальной собственности"

105. Был внесен ряд предложений. Одно из них состояло в том, чтобы сохранить термин "право интеллектуальной собственности", ограничив сферу его применения правами собственности, и использовать другие термины для обозначения других прав (например, прав по лицензионным соглашениям). Другое предложение сводилось к тому, чтобы сохранить термин "интеллектуальная собственность" применительно к правам собственности и использовать термин "права интеллектуальной собственности" применительно ко всем другим правам. Вместе с тем было указано, что реального различия между интеллектуальной собственностью и правами интеллектуальной собственности не существует, поскольку права интеллектуальной собственности являются исключительными правами на то, чтобы разрешать или не разрешать использование интеллектуальной собственности. На основании этого было высказано общее мнение, что следует сохранить лишь термин "интеллектуальная собственность" с соответствующими разъяснениями в комментарии в отношении набора прав, охватываемых этим термином.

3. "Требования", "дебиторская задолженность" и "лицензия"

106. Равным образом широкую поддержку получило мнение о том, что в отношении терминов "требования", "дебиторская задолженность" и "лицензия" следует дать разъяснения в комментарии, при этом определять их нет необходимости. Что касается дебиторской задолженности, то Рабочая группа напомнила о ранее принятом ею решении (см. пункт 22 выше), что для целей законодательства об обеспеченных сделках дебиторская задолженность образует активы, которые существуют отдельно от интеллектуальной собственности, в результате которой она возникла, однако без ущерба для возможности применения к ней отличающегося режима для целей другого законодательства, например законодательства об интеллектуальной собственности (см. рекомендацию 4, подпункт (b)).

4. "Конкурирующий заявитель требования"

107. Хотя были выражены определенные сомнения в целесообразности включения в приложение разъяснения отличающегося значения термина "конкурирующий заявитель требования" применительно к интеллектуальной

собственности, было решено, что такое разъяснение будет полезным, однако оно не должно перейти в обсуждение вопросов, касающихся приоритета.

O. Примеры практики финансирования интеллектуальной собственности

108. Широкую поддержку получило мнение о том, что обсуждение практики, которая будет затрагиваться в Руководстве, является полезным и что в нем следует охватить практику, при которой различные права используются в качестве обеспечения кредита, включая права лицензиара по лицензионному соглашению.

P. Режим обеспечительных прав в правах интеллектуальной собственности по действующему законодательству

109. Было высказано общее мнение, что обсуждение связи между финансированием под обеспечение и законодательством об интеллектуальной собственности следует продолжить с целью указания на то, как различные вопросы рассматриваются в приложении. Было выражено определенное сомнение в том, следует ли продолжить обсуждение различных средств обеспечения по законодательству об интеллектуальной собственности с учетом понимания Рабочей группой того, что основой приложения должен быть освещаемый в Руководстве режим финансирования под обеспечение. Однако широкую поддержку получило мнение о том, что в приложении следует обсудить возможности, которые имеются в этой связи у государств, осуществляющих рекомендации Руководства. Было отмечено, что эти возможности включают в себя: а) гармонизацию законодательства об интеллектуальной собственности, регулирующего средства обеспечения, касающиеся интеллектуальной собственности (например, ипотечные залоги или залоги в интеллектуальной собственности, регистрируемые в соответствующем реестре интеллектуальной собственности); или б) сохранение средств обеспечения согласно ныне действующему законодательству об интеллектуальной собственности при том понимании, что Руководство будет отсылать к такому законодательству (см. рекомендацию 4, подпункт (b)), и налаживание надлежащей координации на основе установленных в нем правил приоритета (см. рекомендации 77 и 78).
